◀ COURSE OUTLINE ▶

Course Nº:	**SP - 402**
Course Title:	Theory & Practice of Translation : Commercial, Economic, Journalistic and Technical Texts
Credits:	4
Level:	A
Hours per week:	4

Mode of Evaluation

- Three sessionals (all compulsory)   :   50%
- End Semester Exam   :   50%

Objectives

- The course is meant to familiarize students with theoretical and professional aspects related to translation of mainly technical, legal, journalistic and commercial texts.

Suggested Contents

Part – I (Theory) – 50%

- The translation profession. Its antecedents and current status.
- The concept of translation.
- Problems of translation.
- Conference translation.
- Role of translator in international conferences.
- Types of documents used in international conferences and their translation.
- Techniques and tools of trade: Reference works, dictionaries, glossaries, terminology, abbreviations and acronyms.
- Information Technology and translation.

Part – II (Practice) – 50%

- Translation of different types of texts, grades according to degree of difficulty, from Spanish into English and vice versa, and analysis thereof.

◄ COURSE OUTLINE ►

e-Learning:

Spanish	**Paper Number**	6	**Paper Title**	Español de negocios	
	Total Modules	35	Each module consists of Text, Video, Test and Know More sections		
	e-Text		**Self-Learn**	**Self-Assessment**	**Know More**
	3,000 to 3500 words		Lecture by Faculty (video)	Online Test	Other useful links

Principal Investigator	**Content Writer**	**Content Reviewer**
Prof. Rajiv Saxena	Prof. Rajiv Saxena Dr. Mayuresh Kumar	Dr. Carlos Izquierdo Tobías

Primary Reading List

- García Yebra, *Teoría y práctica de la traducción*, Gredos, Madrid
- Nida, E.A., *Towards a Science of Translating*, Leiden, E.J.Brill
- Bakaya, R.M., *Some Problems of Translation Theory and Practice*, Monograph, CRS, JNU
- Nida, E.A. & Taber, C., *The Theory & Practice of Translation*, Leiden E.J.Brill.

Manual/Handouts

Customized manual/handouts have been prepared and can be obtained in the class.